

本人處此情勢下，謹懇切希望，閣下務必迅速採取適當措施立即將進入Kitona基地和在該基地佔據侵略性陣地的剛果國軍部隊撤退。本人已將此極端嚴重之事件稟告秘書長。

秘書長駐剛果特派代表
(簽名) Rajeshwar DAYAL

一九六〇年十二月十四日秘書長致
剛果共和國(雷堡市)總統函

本人謹陳述因剛果國軍部隊在基東那基地向負管理責任之聯合國部隊從事敵對行為而造成的嚴重情勢。

本人之特派代表達亞爾先生已將各項事實提請閣下緊急注意；此即：一支携有重武器的部隊在專員團數位專員的同意且顯係在其指揮之下，於十二月十三日，不顧聯合國軍隊之抗議進入並佔領基東那基地。此外他們尚攫佔屬於基地的一部分車輛，據最新消息，他們業已有效地控制了該基地。這些行動是在聯合國軍司令員克他尼將軍向剛果國軍參謀長莫布土上校提出的抗議之後採取的。

無疑的，剛果國軍部隊此項武力行為顯屬侵害聯合國在剛果共和國的權利和剛果政府向聯合國擔承的義務。閣下知悉，聯合國軍擔承對基東那基地的管理責任係遵照安全理事會的決議案，作為一項根據聯合國憲章第四十條規定的臨時辦法。當時已向安全理事會及向剛果共和國政府言明，聯合國軍根據接管基東那基地的條件，無權將該基地移交任何自稱有權或意欲在該基地內行使政府權力的人；誠如本人一九六〇年八月三十日提交安全理事會的第三次報告書內所

稱，聯合國必須單獨全權管理基東那基地，任何其他立場將是不承認或妨害本組織的公正性，“本案上它是照着公認的法律原則，照料一切有關的合法利益。”〔S/4475，第三段〕。

除上述事實外另須一提剛果共和國政府對於聯合國剛果活動承負的法律義務。安全理事會一九六〇年八月九日決議案〔S/4426〕明白提到憲章二十五條及四十九條，用是強調理事會決議的強制性質，和清楚示意秘書長及聯合國軍遵照理事會決議採取的辦法的強制性質。剛果共和國政府不僅承認這些莊嚴的憲章義務之適用；且會特別同意尊重聯合國軍的任務及予以一切必要便利使完成任務。

剛果國軍在基東那基地的行為業已破壞這些法律義務，這是不容置辯的。更須強調者，此項行為不僅漠視這些義務，抑且是對於各方皆承認為聯合國履行職責所必需的一個立場直率使用武力及以武力相威脅。本人須重複一遍，此事在性質上不可能不是對聯合國本身的一項敵對行為，此種行為違反了剛果共和國政府向本組織及各會員國承負的義務。此一行動之顯係經過專員團之同意，並不使它成為合法行動，同時，元首的授權，也不能使它成為合法行動。

閣下係剛果共和國元首，且鑒於大會之行動，似閣下對聯合國有着一種特殊私人關係，故閣下務須立即採取步驟，制定辦法，恢復聯合國之法律立場。故本人不得不促請閣下發佈適當訓令，糾正情勢，及採取適當辦法，懲處須對剛果國軍此次不法行動擔負責任的人。

聯合國秘書長
(簽名) Dag HAMMARSKJOLD

文件S/4601

秘書長為遞送駐剛果特派代表關於布卡阜事件報告書事之簽註

〔原件：英文〕

〔一九六〇年十二月二十一日〕

秘書長謹向安全理事會理事遞上一九六〇年十二月二十一日駐剛果特派代表為十二月十五日及十六日

發生在布卡阜與奧地利軍用醫院之抵達有關的事件提出的報告書事宜。

一九六〇年十二月二十一日駐剛果特派代表爲一九六〇年十二月十五日及十六日布卡阜事件致秘書長報告書¹⁴

一. 查聯合國剛果活動的一項不可或缺部分爲替其軍事及民政人員供給醫院設備，此項設備亦充分供給剛果人民利用。由於醫藥服務之缺乏，聯合國醫院極感需要，且對民用醫院及世界衛生組織和紅十字會的醫療隊，也爲有益的補充。現有五所此種聯合國軍用醫院在這個基礎上工作。

二. 軍用醫院之一，即奧地利政府供給者，預備設在基阜省，其他駐有聯合國（奈及利亞）部隊，此一軍用醫院之抵達，在各個階段均會由吾方及兩位來訪的奧地利大使詳細通知雷堡市的中央當局和莫布土上校。

三. 此醫療隊的一批先遣人員於十二月八日抵達布卡阜。奧地利高級醫官次日亦到達，同日，聯合國主管民事官員 Mr. R. Miller 向省政府主席 Mr. Miruho 送了一信，告以即擬設置這個醫院，爲中央政府所申請的聯合國軍事協助的一個構成部分，並稱聯合國希望這個醫院的設立，對地方醫藥服務有所貢獻。此函副本一份送交衛生部長。一封內容完全相同的信送給了布卡阜憲兵隊的司令。另外在當地報紙上通告這個醫院於十二月十二日到達。

四. 醫院的大部分人員及物品於十二月十四日到達，十五日晚間，設備已部分卸下。是晚有一卡車憲兵到達醫院院址，將它包圍。爲首剛果軍曹表示曾聽到一位或數位奧地利人口操 Swahili 及 Lingala 語謂相信他們是比利時人。奧地利人乃說明身份，正在說明中間，主席 Miruho 在他回返寓所途中亦未到現場，當即偏袒憲兵一邊。他雖知道此項醫院設備將充分供給剛果人民利用，仍發怨言謂基阜省除基阜市外全境沒有醫生，而對聯合國兵士倒要供給醫療單位。

五. Mr. Miller 和 Ironsi 中校旋到達，向該軍曹及憲兵解釋奧地利人之身份。經一番無結果之討論後，他們往謁主席，主席說他同情憲兵對一切歐洲人不論其爲比利時人、英國人、法國人、奧地利人之猜疑並說歐洲人被一概視爲敵人。他又說這些奧地利人之所以被捕是因爲憲兵覺得他們是比利時傘兵。再者，關於他們的到達他事先未接警告，故決定將他們禁在住所受“監視”，待次日上午省內閣就接納他們與否作一決定。

六. 回到奧地利人總居處後，兩人將此情形向憲兵解釋，但未幾，所有奧地利人連同奈及利亞人 Ironsi 中校俱被鎖於一室內。旋又把他們攆上囚車送往監獄。

七. 抵達監獄，Ironsi 中校向剛果國軍一位官員說明情形，不久，市長抵達。當經商定依主席辦法處理，可把奧地利人送回居處。於是重又移動，但在出獄門時，剛果國軍兵士作勢恫嚇，表示若他們走出，要開槍。剛果國軍兵士告訴官長走開，並威嚇市長。奧地利人乃又被送回獄中，但 Ironsi 中校設法留下一排奈及利亞兵士策保他們的安全。他立即用電話告訴主席，約定清晨七時開會，此時已是十二月十六日午夜二時。Mr. Miller 偕同奧地利人中唯一一名女姓不顧剛果國軍的威嚇，駕車離開監獄，後者向他一行舉槍作勢。

八. 清晨七時會議內主席稱奧地利人將於午前九時釋放，但當 Ironsi 中校往訪監獄時，發覺主席這一命令不爲兵士所接受，同時看到剛果國軍兵士在監獄附近高地建立射擊障地。此時，獄內一排聯合國部隊被剛果國軍解決了，據逃出者告 Ironsi 中校稱，奧地利人被鎖在監房內，門窗均釘住。至此，他通知主席謂不得已要用武力釋放奧地利人。

九. 後來繼續與主席及其內閣人員會商結果，始議定釋放奧地利人及在布卡阜設立醫院。十五分鐘後，省內閣因懼怕剛果國軍，突一反此項決定。省內閣及國軍聯合要求立即先將奧地利人撤往哥馬最終撤往雷堡市，以待中央政府和省政府會商辦法。我方人士鑒於拒絕此項要求可能引起的危險乃表示接受。至此剛果國軍始撤退其大部分軍隊，上午十一時國軍官員偕同聯合國官員赴監獄釋放奧地利人。在監獄大門處，國軍官員被其自己的軍曹及兵士阻住，據稱奧地利人犯了“軍罪”，不歸省政府管轄，須得一位國軍將軍抵達並作出決定，始可釋放。

一〇. Ironsi 中校和 Mr. Miller 旋離開監獄去向主席呼籲。因主席不在，他們清楚告訴司法部長已命令聯合國部隊部署起來。軍事行動在十二月十六日中午左右開始，最初作戰者爲四個“特別”排。剛果國軍首先開火，戰鬪於焉展開，延續至午後三時三十分許聯合國援軍自哥馬到達，剛果國軍乃要求停火。至午後六時許戰火始完全停止。奈及利亞部隊方面的損失計一人死亡，兩位官員及三名其他等級的人員受傷。剛果國軍方面的損失據稱是十人死亡，五十餘人受傷。

¹⁴ 此報告書同時編爲文件 A/4682 遞送大會。

一一。奧地利人從監獄釋出，旋即撤往雷堡市。當時有一位奧地利人失蹤但後來找到，於十二月十七日晨歸隊。

一二。剛果國軍參謀長莫布土上校於十二月十六日拜訪聯合國軍代理統帥 Kettani 將軍，對此項暴行

表示遺憾，並說他對設立奧地利醫院事完全知悉且極表歡迎，卻忘了將其抵達消息通知布卡阜當局。

一三。聯合國軍奈及利亞旅的司令員 Ward 准將於十二月十六日到達現場，十二月十七日，奈及利亞軍的將官 Foster 將軍亦到達；後者於視察奈及利亞部隊後甫回到雷堡市。

文件 S/4605

一九六〇年十二月三十一日古巴外交部長致安全理事會主席函

[原件：西班牙文]

[一九六〇年十二月三十一日]

本人僅通知閣下：美國政府彰然違反聯合國憲章基本原則及國際法最基本原則，行將於數小時內對古巴政府及人民實行直接軍事侵略，由是使國際和平與安全陷於嚴重危險。

實行此項典型的國際打劫行為所假託的理由，乃是如美國政府分發拉丁美洲各國政府的一個祕密照會內陰毒聲稱的，謂“古巴島上建築十七個發射蘇聯火箭的場地”。古巴政府手內握有證據證明中央情報局定了一個陰險計劃。密切與該局合作者是五角大樓和一些因古巴革命政府所頒佈的公共福利法律而受不利影響的美國壟斷集團；另外，與該局公開合作者是一些逃在美國避難的古巴戰犯——包括僱傭兵、冒險家、間諜、搗亂者及各種恐怖份子——和西半球一些傀儡政府。

殘酷、貪婪、腐敗的巴蒂士打暴虐政權於七年間在國務院、五角大樓、中央情報局、聯邦調查局及在一些公然劫奪古巴天然財富把古巴變成外國的一個政治、經濟、財政及外交附庸的大公司支持下，幹了各種無所不幹的個人和集體罪行。由於 Mr. Fidel Castro 發動的人民解放運動把這個政權推倒，美國政府乃在各方面對古巴政府及人民實行一項惱怒、壓力、威脅、顛覆及侵略政策，這個政策的極點便是行將發生的軍事干涉。美國爲了壓迫古巴的主權意志，強逼已經解放的古巴人民屈膝而公開推行的這種毀謗、顛覆、侵略及干涉政策，其真正動機和用意躲藏在一些虛構及似是而非的指控背後，實際上其目的顯然是硬把古巴拖入美帝國主義對蘇維埃社會主義共和國聯邦及對

世界上一切社會主義、民主、進步、反殖民主義及提倡和平的力量進行的冷戰之內。

美國政府爲替其武裝侵略做準備，又從事心理戰術，欺騙惑衆，其方式是散佈謠言，虛構新聞，從事恫嚇以散佈恐懼，現在並在要一項手段欲使古巴在拉丁美洲陷於外交孤立。此事的最初證據見於瓜地馬拉政府無端地斷絕與古巴政府的外交關係；最後證明是昨晚祕魯政府聲明，根據我們必須斥爲虛構的理由，撤退該國駐夏灣拿的外交代表。

閣下恐未必知悉：美國政府爲了一意鼓勵所有拉丁美洲政府採取公開聯合行動危害古巴的自決權、獨立和主權，正在對各國外交部施以巨大壓力，俾爲對吾國的武裝攻擊創造必要條件。這一活動根據上述的計劃在過去數天業已加緊。祕魯政府的行動是一顯明例子，另外，若干事實教我們相信，其他拉丁美洲政府亦會遵從美國政府的要求，走上同一條臣服投降及賣國道路。

據烏拉圭蒙特維多發出的電訊，政務院會議主席正在考慮與古巴斷絕外交關係及驅逐我國大使，誣指後者有越出職權範圍的行動。據傳烏拉圭駐美國及出席美洲國際組織的大使，發表荒謬言論謂蘇聯正在古巴境內建築十七個放射火箭場地。

這些電訊是繼着大家都知道的一整串侵略行爲及過去數小時內軍事侵犯的準備加緊進行而來的，據這些電訊說，有一個國務院文件已分發美洲大陸各國的外交部，文件內以史未曾有的厚顏態度稱艾森豪總統